

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Una exposición sobre Cela y Picasso]

N. Z.

P. Normalmente, ¿dónde se puede ver esta colección tan especial [de la Fundación Gabaldón sobre Cela y Picasso]?

R. Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones. Tanto en centros o espacios propios, como en otras fundaciones y museos, donde [podamos] mostrar las piezas. Cada exposición que realizamos es diferente.

*¿Demasiados puntos?*

(N. Z.: “Cela y Picasso tuvieron...”. *La Razón*, 21.08.20, 45).

**SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN**

La respuesta a la pregunta de si hay exceso de puntos debe partir de la consideración del estilo del texto y, sobre todo, de si los puntos rompen las unidades sintácticas. Tratándose de una entrevista (es decir, de un texto oral), se supone que las frases serán cortas y quizás de oraciones un tanto desconectadas; sin embargo, en este caso, la respuesta de la entrevistada se explaya en la información y no es tan directa como parece requerir la pregunta, tan explícita, del entrevistador.

Por otra parte, parece que el entrevistador, partidario del estilo conciso y cortado, ha puntuado la respuesta en contra de la unidad sintáctica. Por ello, nos encontramos con un complemento circunstancial de lugar (“Tanto en centros o espacios propios como en...”) que no debería haberse separado de la oración a la que complementa y que, en este caso, curiosamente, tanto podría complementar a la oración que le precede como a la que le sigue.

1) Sin embargo, antes de meternos con ese problema, vamos a solucionar otros dos que plantea dicho complemento circunstancial en su interior.

1.1) Eliminamos la coma previa a **como**. Copiamos ambas versiones:

**Tanto** en centros o espacios propios\*, **como** en otras fundaciones y museos, donde [podamos] mostrar las piezas.

**Tanto** en centros o espacios propios **como** en otras fundaciones y museos, donde [podamos] mostrar las piezas.

Según la normativa, “no se escribe coma entre los miembros coordinados por las conjunciones copulativas discontinuas *ni... ni...* y ***tanto... como...***”. Por ejemplo: *El interés de la novela radica tanto en la historia que cuenta como en la prosa que despliega* (Ortografía de la lengua española 2010: 321-322).

1.2) Proponemos eliminar también la coma previa a *donde* (equivalente a *en la cual*), que consideramos encabeza una oración relativa especificativa (sin coma). Copiamos ambas versiones:

Tanto en centros o espacios propios, como en otras fundaciones y museos\*, **donde** [podamos] mostrar las piezas.

Tanto en centros o espacios propios, como en **otras** fundaciones y museos **donde** [podamos] mostrar las piezas.

Creemos que esta relativa delimita el significado (es especificativa), por lo que su lectura no se debe hacer como inciso, sino manteniendo el tono, sin pausa previa y sin puntuación (*Ortografía...* 2010: 331). En cuanto a si es posible eliminarla sin que se afecte el significado, creemos que en este caso no es tan importante, ya que está presente el adjetivo *otras*, al que parece reforzar la mencionada relativa.

2) Y vamos ya al problema del complemento circunstancial de lugar entre esos dos signos del punto y seguido, uno de los cuales habrá que eliminar.

2.1) Si subordinamos tal complemento a la oración previa, debemos suprimir, sin más, el punto y seguido. Copiamos ambas versiones:

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones. **Tanto** en centros o espacios propios como en otras fundaciones y museos donde [podamos] mostrar las piezas.

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones **tanto** en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos donde [podamos] mostrar las piezas.

Sin embargo, alguien podría pensar en sustituir este punto por una coma:

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones[,] tanto en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos, donde mostrar las piezas.

Según la normativa, “aunque en la cadena hablada se suele hacer una pausa entre estas estructuras coordinadas bimembres [las de *ni... ni* y *tanto... como*] y la parte del enunciado que las precede, en la cadena escrita sólo se escribirá coma cuando las reglas así lo exijan”. Por ejemplo, si se tratara de un inciso: *El plazo termina, tanto para las declaraciones voluntarias como para las obligatorias, el día 30 (Ortografía... 2010: 322)*. Sin embargo, si se trata de un complemento circunstancial ubicado al final de la oración, no se separaría con coma (*Ortografía... 2010: 335*). Tal es nuestro caso.

2.2) Si subordinamos el complemento circunstancial a la oración que le sigue, sustituiremos el punto previo a *cada* por una coma. Copiamos ambas versiones:

Tanto en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos donde [podamos] mostrar las piezas. Cada exposición que realizamos es diferente.

Tanto en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos donde [podamos] mostrar las piezas[,] cada exposición que realizamos es diferente.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: *En México, hace ya tiempo que en la prensa especializada se trata este asunto* (Ortografía... 2010: 316).

2.3) En ambas versiones, las oraciones resultantes son aceptables. Sin embargo, la subordinación a la oración previa nos parece que es la que se produjo realmente en la entrevista. En cuanto a su longitud (32 palabras), no debería considerarse excesiva si se compara con el límite máximo de 40, que algunos ven aceptable.

Sin embargo, parece que el entrevistador no opinó igual, por lo que decidió separar el complemento con ese primer punto y seguido que hemos eliminado, y que constituye un obstáculo para una lectura rigurosa.



Para terminar, y por si nuestro lector quiere revisar los resultados, reproducimos las tres versiones (la original primero):

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones. Tanto en centros o espacios propios, como en otras fundaciones y museos, donde [podamos] mostrar las piezas. Cada exposición que realizamos es diferente.

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones tanto en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos donde [podamos] mostrar las piezas. Cada exposición que realizamos es diferente.

Desde la Fundación se trabaja en un calendario bianual de exposiciones para todas nuestras colecciones tanto. Tanto en centros o espacios propios como en otras fundaciones o museos donde [podamos] mostrar las piezas, cada exposición que realizamos es diferente.

## OTROS EJEMPLOS

---

En segundo lugar, y desde una perspectiva económica, España ha sufrido uno de los impactos más brutales de todo nuestro entorno. **Tanto en los indicadores de la economía como en los del empleo.** Además de una de las caídas de actividad más acusadas de toda Europa, tenemos uno de los déficits públicos más abultados, una de las peores proyecciones de porcentaje de deuda sobre el PIB y uno de los escenarios más duros en nuestro mercado laboral.

(E. M.: “Chirimiri”. *El País*, 12.09.20, p. 9).

En segundo lugar, y desde una perspectiva económica, España ha sufrido uno de los impactos más brutales de todo nuestro entorno **tanto** en los indicadores de la economía como en los del empleo. Además de una de las caídas de actividad más acusadas de toda Europa, tenemos uno de los déficits...

